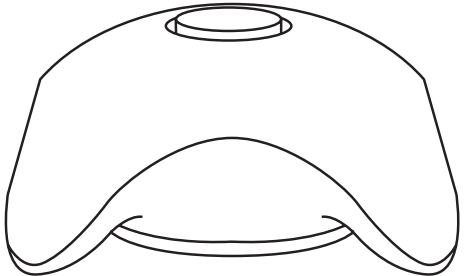


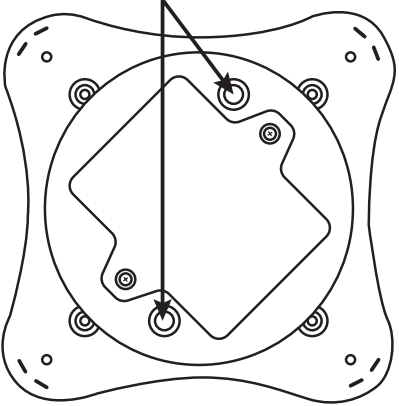
FR/ Détecteur de fuite d'eau. GB/ Water leak detector ES/ detector de fugas de agua. IT/ Sensore di perdita d'acqua. PT/ Detetor de fugas de água. DE/ Wasserlecksucher. NL/ Waterlekkage detector. PL/ Czujnik wycieków wody. RO/ Detector de scurgeri de apă. GR/ Αισθητήρας διαφυγής νερού

FR/ Notice d'utilisation. GB/ Instructions. ES/ Manual de uso. IT/ Istruzioni per l'uso. PT/ Manual de instruções. DE/ Gebrauchsanweisung. NL/ Instructies voor gebruik. PL/ Instrukcje użytkowania. RO/ Instrucțiuni de utilizare. GR/ οδηγίες χρήσης.

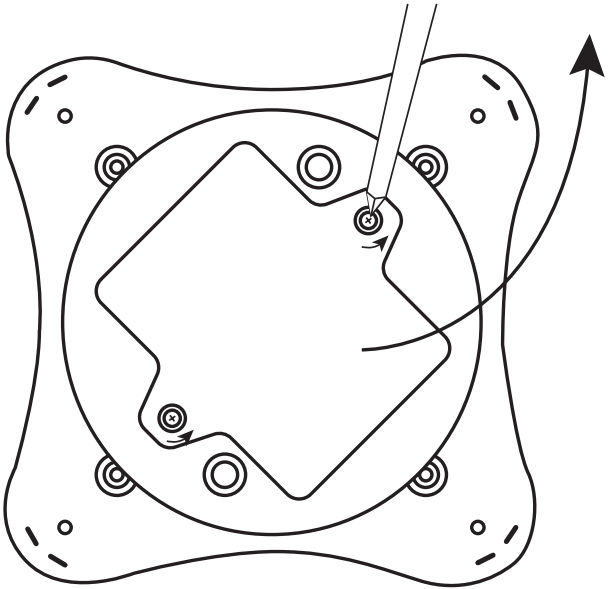
FR/ Ce produit sert à prévenir par signal sonore en cas de fuite d'eau. GB/ This product provides an audible warning of water leaks. ES/ Este producto proporciona un aviso sonoro de fugas de agua. IT/ Questo prodotto fornisce un avviso acustico di perdite d'acqua. PT/ Este produto fornece um aviso sonoro de fugas de água. DE/ Dieses Produkt dient dazu, durch ein akustisches Signal vor auslaufendem Wasser zu warnen. NL/ Dit product geeft een hoorbare waarschuwing bij waterlekkage. PL/ Ten produkt zapewnia dźwiękowe ostrzeżenie o wyciekach wody. RO/ Acest produs oferă o avertizare sonoră în caz de scurgeri de apă. GR/ Αυτό το προϊόν παρέχει μια ηχητική προειδοποίηση για διαρροές νερού.



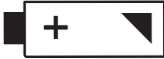
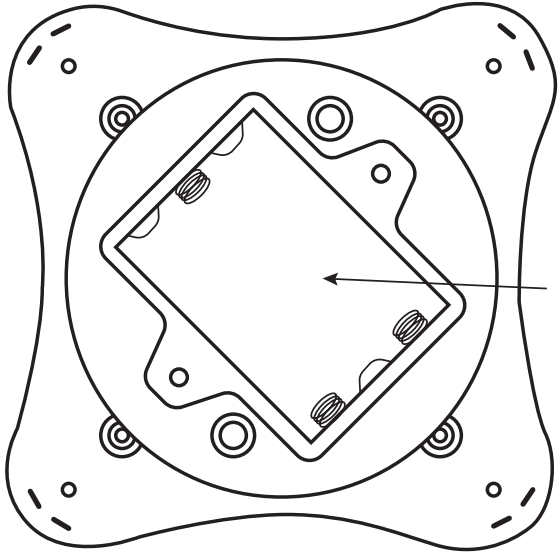
FR/ Capteur
GB/ Sensor
ES/ Sensor
IT/ Sensore
PT/ Detetor
DE/ Sensor
NL/ Sensor
PL/ Czujnik
RO/ Senzor
GR/ Αισθητήρας



1.



2.



x3 LR3/AAA
1,5V

FR/ Non inclus
GB/ Not included
ES/ No incluido
IT/ Non incluso
PT/ Não incluído
DE/ Nicht inbegriffen
NL/ Niet inbegrepen
PL/ Nie znajduje się w zestawie
RO/ Neinclus
GR/ Δεν συμπεριλαμβάνεται

4. FR/ Placez le détecteur au sol à un endroit favorable aux fuites. (à côté d'une machine à laver, lave vaisselle, aquarium...)

GB/ Place the detector on the floor in a leak-prone area. (next to a washing machine, dishwasher, aquarium...).

ES/ Coloque el detector en el suelo en un lugar donde sea probable que se produzcan fugas. (junto a una lavadora, un lavavajillas, un acuario, etc.).

IT/ Posizionare il rilevatore sul pavimento in un punto in cui è probabile che si verifichino perdite. (vicino a una lavatrice, una lavastoviglie, un acquario, ecc.).

PT/ Coloque o detetor no chão, num local onde seja provável a ocorrência de fugas. (junto a uma máquina de lavar roupa, máquina de lavar loiça, aquário, etc.).

DE/ Platziere den Bodendetektor an einer Stelle, die für Lecks günstig ist. (Neben einer Waschmaschine, einem Geschirrspüler, einem Aquarium...)

NL/ Plaats de detector op de vloer op een plek waar lekkage waarschijnlijk is. (naast een wasmachine, vaatwasser, aquarium, enz.)

PL/ Umieść detektor na podłodze w miejscu, w którym mogą wystąpić wycieki. (obok pralki, zmywarki, akwarium itp.).

RO/ Așezați detectorul pe podea, într-un loc unde este posibil să apară scurgeri. (lângă o mașină de spălat rufe, o mașină de spălat vase, un acvariu etc.).

GR/ Τοποθετήστε τον ανιχνευτή στο δάπεδο σε σημείο όπου είναι πιθανό να παρουσιαστούν διαρροές. (δίπλα σε πλυντήριο ρούχων, πλυντήριο πιάτων, ενυδρείο κ.λπ.)



FR/ Pour stopper l'alarme, mettez le détecteur hors de l'eau et séchez les capteurs.

GB/ To stop the alarm, remove the detector from the water and dry the sensors..

ES/ Para detener la alarma, saque el detector del agua y seque los sensores..

IT/ Per interrompere l'allarme, togliere il rilevatore dall'acqua e asciugare i sensori.

PT/ Para parar o alarme, retire o detetor da água e seque os sensores.

DE/ Um den Alarm zu stoppen, halten Sie den Melder aus dem Wasser und trocknen Sie die Sensoren.

NL/ Haal de detector uit het water en droog de sensoren om het alarm te stoppen.

PL/ Aby wyłączyć alarm, należy wyjąć czujnik z wody i wysuszyć czujniki.

RO/ Pentru a opri alarma, scoateți detectorul din apă și uscați senzorii.

GR/ Για να σταματήσετε τον συναγερμό, βγάλτε τον ανιχνευτή από το νερό και στεγνώστε τους αισθητήρες.

FR/ Température d'utilisation : 0 ~ +45°C
GB/ Operating temperature: 0 ~ +45°C
ES/ Temperatura de funcionamiento : 0 ~ +45°C
IT/ Temperatura di esercizio : 0 ~ +45°C
PT/ Temperatura de funcionamento : 0 ~ +45°C
DE/ Betriebstemperatur : 0 ~ +45°C
NL/ Detectie door middel van een elektrochemische sensor : 0 ~ +45°C
PL/ Temperatura pracy : 0 ~ +45°C
RO/ Temperatură de funcționare : 0 ~ +45°C
GR/ Θερμοκρασία λειτουργίας: 0 ~ +45°C



FR/ Indice de protection IP66:
- IP 6X : Toute infiltration de poussières
- IP X6 : Jet d'eau de forte pression et paquets de mer
GB/ Ingress protection rating:
- IP 6X: Dust tight
- IP X6: High-pressure water jets and packets of sea water
ES/ Índice de protección:
- IP 6X: Cualquier infiltración de partículas de polvo
- IP X6: Chorros de agua a alta presión y paquetes de agua de mar
IT/ Índice di protezione:
- IP6X: totalmente protetto contro le polveri
- IPX6: Getti d'acqua ad alta pressione e pacchetti di acqua di mare
PT/ Grau de proteção:
- IP 6X: infiltração de poeiras
- IP X6: Jactos de água a alta pressão e pacotes de água do mar

FR/ Alarme : 120dB (90dB à 1m)
GB/ Alarm: 120dB (90dB at 1m)
ES/ Alarma 120dB (90dB a 1m)
IT/ Allarme 120dB (90dB a 1m)
PT/ Alarme 120dB (90dB a 1 m de distância)
DE/ Alarm: 120dB (90dB auf 1 m)
NL/ Alarm 120dB (90dB op 1m)
PL/ Alarm 120dB (90dB z 1 m)
RO/ Alarmă 120dB (90dB la 1m)
GR/ Συναγερμός 120dB (90 DB στα 1 m)

CE FR/ Conforme aux normes européennes
GB/ Certified in accordance with European standards
ES/ Certificado conforme con las normas europeas
IT/ Certificato conforme alle norme europee
PT/ Certificado em conformidade com as normas europeias
DE/ Nach europäischen Normen zertifiziert
NL/ Gecertificeerd volgens de Europese normen
PL/ Certyfikat zgodności z normami europejskimi
RO/ Certificat conform standardelor europene
GR/ Πιστοποιημένο σύμφωνα με τα ευρωπαϊκά πρότυπα



FR/ Ne pas jeter aux ordures ménagères, utilisez un point de collecte
GB/ Do not dispose of with domestic waste; use a collection point
ES/ No se debe tirar con los residuos domésticos, acuda a un punto de recogida
IT/ Non gettare con i rifiuti domestici, conferire il prodotto presso un centro di raccolta
PT/ Não coloque no lixo doméstico, utilize um ponto de recolha
DE/ Nicht mit dem Hausmüll entsorgen, an eine Sammelstelle bringen
NL/ Niet weggooiën bij het huishoudelijk afval, maar wegbrengen naar een inzamelpunt
PL/ Nie wyrzucać z odpadami gospodarczymi, zwrócić do punktu zbiórki
RO/ A nu se arunca împreună cu resturile menajere. Predați-l la un punct de colectare
GR/ Να μην απορριφθεί στα οικιακά απορρίμματα, χρησιμοποιήστε ειδικό σημείο περισυλλογής

FR/ Tibelec garantit la qualité et la fiabilité des composants de ce produit : il fait partie des articles sous garantie légale d'une durée de 2 ans pour défauts et vices cachés conformément aux articles 1641 à 1648 du code civil. Notre service technique est à votre disposition pour conseils et assistance, vous pouvez nous écrire à qualite@tibelec.fr. Toutes les notices de nos produits sont téléchargeables depuis notre site www.tibelec.fr. Tibelec ne pourra pas être tenu responsable des dommages causés suite à une mauvaise utilisation, mauvais entretien, un détournement de l'utilisation de ce produit, l'usure normal, bris par chute, ouverture de l'appareil. Tibelec ne pourra accepter en retour les produits pour remplacement des consommables (lampes, transfo, verre...) nécessaires à l'utilisation de ce produit. Le remplacement des consommables est à votre charge.

GB/ Tibelec guarantees the quality and reliability of this product's components: this item is legally required to be accompanied by a 2-year warranty for flaws and latent defects in accordance with articles 1641 to 1648 of the Civil Code. Our technical support service is available for advice and assistance; please contact us at qualite@tibelec.fr. All the instructions for our products may be downloaded from our website at www.tibelec.fr. Tibelec cannot be held liable for damage caused by incorrect use, poor maintenance, misuse of the product, normal wear and tear, damage from falls, or opening of the fixture. Tibelec cannot accept returns for replacement of the consumable items (bulbs, transformers, glass, etc.) that are required for the use of this product. The replacement of consumable items is your responsibility.

ES/ Tibelec garantiza la calidad y la fiabilidad de los componentes de este producto, que forma parte de los artículos con garantía legal durante un periodo de 2 años para cualquier fallo y vicio oculto en cumplimiento con los artículos 1641 a 1648 del Código Civil francés. Nuestro departamento técnico se encuentra a su disposición para cualquier consejo y asistencia, puede escribirnos a qualite@tibelec.fr. Todas las instrucciones de nuestros productos se pueden descargar en nuestro sitio www.tibelec.fr. Tibelec no se responsabilizará de los daños causados por un uso incorrecto, un mantenimiento inadecuado, una alteración del uso de este producto, una desgaste normal, rotura por caída o por apertura del aparato. Tibelec no podrá aceptar la devolución de los productos para la sustitución de los consumibles (lámparas, transformador, cristal...) necesarios para usar este producto. La sustitución de los consumibles le corresponde a usted.

IT/ Tibelec garantisce la qualità e l'affidabilità dei componenti di questo prodotto, che fa parte degli articoli coperti da garanzia legale di 2 anni contro difetti e vizi nascosti, ai sensi degli articoli 1641 - 1648 del codice civile francese. L'assistenza tecnica è sempre a disposizione per offrire aiuto e consigli e può essere contattata scrivendo a qualite@tibelec.fr. I manuali di tutti i nostri prodotti sono disponibili sul sito www.tibelec.fr. Tibelec declina ogni responsabilità per danni causati da errato utilizzo, manutenzione inadeguata, uso non conforme, normale usura, caduta dell'apparecchio, apertura dell'apparecchio. Tibelec non accetterà il reso per sostituzione dei prodotti consumabili (lampadina, trasformatore, vetro, ecc.) necessari per l'uso del prodotto. La sostituzione dei prodotti consumabili è a carico del possessore dell'apparecchio.

PT/ A Tibelec garante a qualidade e a fiabilidade dos componentes deste produto. Este produto faz parte dos artigos cobertos por uma garantia legal com a duração de 2 anos para defeitos e vícios ocultos, nos termos dos artigos 1641.º a 1648.º do Código Civil. O nosso serviço de apoio técnico está à sua disposição para poder aconselhá-lo e ajudá-lo. Entre em contacto conosco por escrito através do endereço qualite@tibelec.fr. Todas os manuais de utilização dos nossos produtos podem ser descarregados na nossa página www.tibelec.fr. A Tibelec não poderá ser responsabilizada por danos causados por má utilização, manutenção incorreta, uso indevido deste produto, desgaste normal, quebra decorrente de queda, abertura do aparelho. A Tibelec não aceitará a devolução dos produtos para efeitos de substituição de consumíveis (lâmpadas, transformador, vidro...) necessários à utilização do produto. A substituição dos consumíveis é da sua responsabilidade.

DE/ Tibelec gewährleistet die Qualität und die Verlässlichkeit der Komponenten dieses Produkts: es zählt zu den Artikeln, die unter die gesetzliche 2-jährige Fehler- und Mängelgarantie gemäß den Artikeln 1641 bis 1648 des französischen Zivilgesetzbuches Code civil fallen. Unser technischer Dienst steht Ihnen für Beratung und Support zur Verfügung. Kontaktieren Sie uns per E-Mail an qualite@tibelec.fr. Die Gebrauchsanleitungen der Produkte stehen auf unserer Website www.tibelec.fr zum Download zur Verfügung. Tibelec ist nicht für Schäden zuständig, die durch den unsachgemäßen Gebrauch, die unsachgemäße Wartung, die zweckwidrige Verwendung, den normalen Verschleiß, Bruch durch Herunterfallen oder Öffnen des Geräts verursacht werden. Tibelec verweigert die Rücknahme von Produkten, die zurückgesendet werden, um die für die Nutzung des Produkts erforderlichen Verbrauchsgüter zu ersetzen (Lampen, Transformator, Glas ...). Für die Ersetzung der Verbrauchsgüter ist der Kunde zuständig.

NL/ Tibelec staat garant voor de kwaliteit en de betrouwbaarheid van de onderdelen van dit product: het maakt deel uit van de artikelen met een wettelijke garantie van 2 jaar voor verborgen gebreken, overeenkomstig de artikelen 1641 t/m 1648 van het Frans burgerlijk wetboek. Onze technische dienst staat tot uw beschikking voor adviezen en ondersteuning, en is bereikbaar op qualite@tibelec.fr. Alle handleidingen van onze producten kunnen worden gedownload vanaf onze website www.tibelec.fr. Tibelec kan niet verantwoordelijk worden gehouden voor schade die veroorzaakt is als gevolg van een slecht gebruik, slecht onderhoud, verkeerde toepassing, normale slijtage, breuken door een val en opening van het apparaat. Tibelec kan geen producten aanvaarden voor terugname voor de vervanging van consumptieartikelen (peertjes, trafo, glas ...) die nodig zijn voor het gebruik van dit product. De vervanging van consumptieartikelen komt voor uw rekening.

PL/ Tibelec gwarantuje jakość i niezawodność podzespołów tego produktu: należy on do artykułów objętych gwarancją prawną na okres 2 lat na wady i wady ukryte zgodnie z artykułami od 1641 do 1648 Kodeksu cywilnego. Nasz dział techniczny jest do Państwa dyspozycji w sprawach związanych z udzielaniem porad i pomocy. Prosimy pisać na adres qualite@tibelec.fr. Wszystkie instrukcje do naszych produktów można pobrać z naszej strony internetowej www.tibelec.fr. Tibelec nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem, nieprawidłową konserwacją, niewłaściwym użytkowaniem produktu, normalnym zużyciem, rozbiciem w wyniku upadku, otwarciem urządzenia. Tibelec nie akceptuje zwrotów produktu w związku z wymianą materiałów eksploatacyjnych (żarówki, transformator, elementy szklane itd.) niezbędnych do użytkowania tego produktu. Za wymianę materiałów eksploatacyjnych odpowiedzialny jest użytkownik.

RO/ Tibelec garantează calitatea și fiabilitatea componentelor acestui produs: face parte din articolele pentru care se oferă o garanție legală timp de 2 ani pentru defecte și vicii ascunse, conform articolelor 1641-1648 din Codul civil. Serviciul nostru tehnic este la dispoziția dvs. Pentru sfaturi și asistență, ne puteți scrie pe adresa qualite@tibelec.fr. Toate instrucțiunile de utilizare ale produselor pot fi descărcate de pe site-ul nostru www.tibelec.fr. Tibelec nu va putea fi tras la răspundere pentru daunele ce decurg din utilizarea greșită, întreținerea necorespunzătoare, folosirea acestui produs în alt scop decât cel pentru care a fost conceput, uzura normală, spargerea prin cădere, demontarea aparatului. Tibelec nu va putea să accepte la schimb produsele, pentru înlocuirea consumabilelor (lămpi, transformatoare, corpuri de sticlă etc.) necesare pentru utilizarea acestui produs. Înlocuirea consumabilelor este în sarcina dumneavoastră.

GR/ H Tibelec εγγυάται την ποιότητα και την αξιοπιστία των μερών αυτού του προϊόντος: η εγγύηση αυτή εμπίπτει σε άρθρα νόμιμης εγγύησης διάρκειας 2 ετών για ελαττώματα και λανθάνοντα ελαττώματα, σύμφωνα με τα άρθρα 1641 έως 1648 του ποινικού κώδικα. Το τμήμα τεχνικής υποστήριξης της εταιρείας μας βρίσκεται στη διάθεσή σας για συμβουλές και βοήθεια, μπορείτε να μας γράψετε στην ηλεκτρονική διεύθυνση qualite@tibelec.fr. Μπορείτε να κάνετε λήψη όλων των εγχειριδίων για τα προϊόντα μας από τη διαδικτυακή μας τοποθεσία www.tibelec.fr. H Tibelec δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από κακή μεταχείριση, κακή συντήρηση, χρήση για σκοπούς εκτός των ενδεδειγμένων, φυσιολογική φθορά, θραύση λόγω πτώσης ή άνοιγμα της συσκευής. H Tibelec δεν θα απορρίψει ή δεν θα δεχτεί επιστροφές προϊόντων για αντικατάσταση αναλωσίμων (λαμπτήρων, μετασχηματιστή, γυαλιού) που είναι απαραίτητα για τη χρήση αυτού του προϊόντος. H αντικατάσταση των αναλωσίμων γίνεται με δική σας χρέωση.

DE/ Schutzindex:
- IP 6X: Schutz gegen Eindringen von Staub (staubdicht)
- IP X6: Wasserstrahl mit hohem Druck und Seepakete
NL/ Beschermingsgraad:
- IP 6X: Stofdicht
- IP X6: Waterstralen onder hoge druk en pakketjes zeewater
PL/ Stopień ochrony:
- IP 6X: Ochrona zapewniająca pyłoszczelność
- IP X6: Strumienie wody pod wysokim ciśnieniem i pakiety wody morskiej
RO/ Indice de protecție:
- IP6X: Ermetic la praf
- IPX6: Jeturi de apă de înaltă presiune și pachete de apă de mare
GR/ Ένδειξη προστασίας:
- IP 6X: Οποιαδήποτε είσοδος σκόνης
- IP X6: Πίδακες νερού υψηλής πίεσης και πακέτα θαλασσινού νερού



Importé par Tibelec/Imported by Tibelec/ Importado por Tibelec/Importato da Tibelec/Importato pela Tibelec/Importiert von Tibelec/Geïmporteerd door Tibelec/ Importer: Tibelec /Importat de Tibelec/ Εισάγεται από την Tibelec

**996 rue des hauts de Sainghin - CRT4
52622 Sainghin en mélançois FRANCE.
www.tibelec.fr**